

ЗДОРОВЬЕ БЕЗ ГРАНИЦ

Информация о Национальной службе
здравоохранения
для неграждан ЕС

russo





Руководство по структуре национального здравоохранения

Обязательная регистрация.....	55
Добровольная регистрация	55
Национальная служба здравоохранения (SSN)	58
Медицинская карта	59
Семейный врач	60
Служба экстренной медицинской помощи - Служба по обеспечению непрерывности помощи.....	61
Медикаменты.....	61
Посещение врачей специалистов и проведение	
лабораторных анализов.....	62
Больницы.....	62
Неотложная медицинская помощь.....	63
Освобождение от уплаты квоты (ticket).....	64
Часто задаваемые вопросы.....	65

ЗДОРОВЬЕ ЖЕНЩИНЫ

Равные возможности для гражданок мира

Семейное консультирование.....	71
Охрана материнства.....	72
Ваш ребенок.....	73
Добровольное прерывание беременности (IVG).....	75
Контрацепция.....	76
Профилактика и ранняя диагностика рака женских половых органов.....	77
Менопауза.....	78
Основные права женщин и детей.....	79



Лица, не являющиеся гражданами ЕС с действительным видом на жительство и, члены их семей, проживающие на законных основаниях в Италии имеют право на регистрацию в Национальной службе здравоохранения (SSN) и на равное обращение с итальянскими гражданами как в

предоставлении медицинской помощи, так и в оплате за оказанную услугу. Регистрация в Национальной службе здравоохранения может быть обязательной или добровольной и имеет продолжительность, равную по сроку виду на жительство.

Договор по интеграции

С 10 марта 2012 года, иностранец (старше 16 лет), въехавший в Италию в первый раз, подписывает договор по интеграции с государством одновременно с заявлением на выдачу разрешения для проживания (длительностью минимум 1 год).

Соглашение длится два года и состоит из кредитов. Договор подписывается в единой службе

иммиграции префектуры, если иностранный гражданин прибыл в страну для работы или воссоединения семьи, а также в квестуре во всех остальных случаях.

Регистрация в Национальной службе здравоохранения и выбор врача первичной медицинской помощи дает возможность получить 4 кредита.

Обязательная регистрация

Иностранцы граждане, которые отвечают всем условиям и требованиям, установленным в законе, имеют право на обязательную регистрацию в Национальной службе здравоохранения. Запись обязательна для всех иностранцев, обладателей разрешения на проживание по работе, по семейным причинам, по гуманитарной защите, в ожидании итальянского гражданства, по

временному опекунству, в ожидании усыновления. Более конкретно, виды на жительство, дающие право на обязательную регистрацию в Национальной службе здравоохранения являются:

- ✓ Разрешение на проживание на основании индивидуального предпринимательства, работа по контракту, в сезон, по записи при Центре занятости, в ожидании работы



✓ По семейным причинам, семейным обстоятельствам, воссоединение семьи (за исключением вида на жительство для отца или матери, иностранца, которым больше 65 лет и они приехали в Италию по визе для воссоединения семьи, для них предусмотрена добровольная регистрация)

✓ Запрос о предоставлении международной защиты по Дублинской конвенции

✓ Статус беженца (или политическое убежище)

✓ Специальная защита

✓ Гуманитарная защита (которая может быть предоставлена по состоянию здоровья или возрасту, в ситуации тяжелой политической нестабильности, насилия или ненадлежащего соблюдения прав человека, голода, стихийных бедствий, экологических и т.д.)

✓ В ожидании усыновления / удочерения; (в этом случае ребенку не выдается никакого разрешения на пребывание, но он имеет те же права, что и итальянский ребёнок в приемной семье)

✓ Опекунство

✓ Несовершеннолетний, нуждающийся в лечении или по состоянию здоровья

✓ По медицинскому

обслуживанию для беременных женщин и для последующих шести месяцев после рождения ребенка, по уходу за ним

ПОМНИТЕ

Итальянский закон признает право человека на здоровье основополагающим правом. Иностранные граждане, проживающие на законных основаниях имеют равное обращение, полное равенство и те же права, как и итальянские граждане. Регистрация в Национальной службе здравоохранения обеспечивает полную медицинскую помощь на равных условиях с гражданами Италии.

✓ По Здоровью, в случае иностранных граждан, которые получили продление вида на жительство из-за профессионального заболевания или травмы

✓ Для задержанных и интернированных

✓ В ожидании итальянского гражданства



Добровольная регистрация

Добровольная регистрация может потребоваться иностранным гражданам, которые владеют видом на жительство, действительным в течение более чем трех месяцев и которые не имеют права на обязательную регистрацию в Национальной службе здравоохранения, под эту категорию попадают:

- ✓ Студенты
- ✓ Помощники по хозяйству
- ✓ Религиозные деятели
- ✓ Лица с видом на жительство, называемым - Выбранное место жительства (иммиграция для состоятельных граждан)
- ✓ Родители иммигрантов, которым исполнилось больше 65 лет
- ✓ Иностранные сотрудники

международных организаций, работающие в Италии, без ущерба в отношении соответствующих международных соглашений

- ✓ Сотрудники аккредитованных дипломатических представительств и консульских учреждений
- ✓ Работники не обязанные платить индивидуальный подоходный налог в Италии
- ✓ Иностранцы, участвующие в волонтерской программе
- ✓ Исследователи, присутствующие в целях научных исследований
- ✓ И все те, кто имеют разрешение на жительство в течение более чем трех месяцев, но не имеют права на обязательную регистрацию.

Добровольная регистрация членов семьи; действует с 1 января по 31 декабря и неделима. подлежит ежегодной оплате и распространяется также на

Где я могу записаться?

Записаться нужно в проживании не территориальном предприятии (зарегистрированно) согласно национальной системе адресу, указанному в виде на здравоохранения (ASL) жительство или же, в случае зарегистрированного места отсутствия вида на жительство, по проживанию, или (если адресу фактического проживания



Студенты и помощники по хозяйству, проживающие в семьях (alla pari) могут добровольно зарегистрироваться SSN даже если их пребывание на территории Италии ограничивается периодом менее трёх месяцев. Они также имеют возможность внести сокращённый взнос (оплату) и подать заявку на регистрацию в SSN на период менее чем одного года.

Внимание: Студенты и помощники по хозяйству (alla pari), для регистрации в SSN членов их семей, должны внести полный единовременный взнос. Обладатели вида на жительство по лечению в соответствии со ст. 36 Testo Unico (т.е. въехавшие в Италию с действительной визой для медицинской помощи) не имеют права на запись в SSN.

Для иностранцев, имеющих вид на жительство для учебы и иностранцев, работающих в

качестве помощников по хозяйству в семьях, установлена единовременная оплата.

Национальная служба здравоохранения - (SSN)

S.S.N. – Национальная служба здравоохранения (объединение структур и служб охраны здоровья и обеспечения медицинской помощью всех граждан, как итальянцев, так и легально проживающих иностранцев, без какой-либо разницы в обслуживании). Для получения права на медицинскую помощь необходимо вступить (зарегистрироваться) в

Национальную службу здравоохранения (S.S.N.).

Регистрация в SSN происходит непосредственно в местном органе здравоохранения – Aziende Sanitarie Locali (A.S.L.), по вашему месту жительства или по адресу фактического проживания, как правило, непосредственно в офисе, или в бюро, под названием "Выбор и отмена врача". Там же присутствует список врачей, среди



которых необходимо выбрать семейного врача и / или педиатра для ваших детей. Служащий

выдаст вам медицинскую карту (tessera sanitaria), на срок равный сроку действия вида на жительство.

Медицинская карта

Медицинская карта представляет собой документ, который выдается в момент регистрации в SSN, и даёт право на пользование медуслугами. На карте указаны идентификационный номер, имя владельца. Медицинская карта имеет тот же срок действия, что и вид на жительство: для её продления, необходимо представить в ASL документы, подтверждающие заявление о продлении вида на жительство.

Внимание. Впользоваться услугами здравоохранения вы можете только при наличии медицинской карты.

Ты находишься в ожидании на получение первого вида на жительство в Италии по работе или семейным причинам?

Ты в праве зарегистрироваться в SSN на основании документов, свидетельствующих о поданом

Выбор семейного врача или педиатра

Регистрация в SSN даёт право на выбор врача общей практики (семейный врач) и / или педиатра для детей до 14 лет, проживающих на законных основаниях.

ПОМНИТЕ

Запрос на медицинскую карту осуществляется либо заинтересованным лицом, либо по доверенности, с соответствующей копией документа, удостоверяющего личность.

В случае потери медицинской карты, вы имеете право запросить дубликат. Для этого необходимо предоставить, кроме документа личности также самозаверенную декларацию о потере, заменяющую справку (l'autocertificazione) или копию заявления, представленного в компетентные органы.

запросе на получение вида на жительство.

Если ты уже зарегистрирован в SSN и находишься в ожидании на получение возобновления вида на жительство, сохрани регистрацию.

Эти врачи обеспечивают: бесплатный осмотр в амбулатории и на дому, выписку рецептов на лекарства и направлений на посещение врачей-специалистов и



на анализы. Врач общей практики (терапевт) и врач-педиатр может

быть заменен в любое время.

Я по почте получил магнитную медицинскую карту, она заменяет бумажную версию медицинской карты? Магнитная медицинская карта не заменяет бумажную версию

медкарты, она должна быть сохранена т.к. в неё внесены : имя вашего семейного врача, педиатра или возможное освобождение от уплаты налога (ticket).

Семейный врач

Каждый человек зарегистрированный в Национальной службе здравоохранения имеет право на семейного врача (т.е. врач общей практики или терапевт).

Выбор семейного врача осуществляется в офисах ASL по месту жительства (или по адресу фактического проживания), непосредственно в момент регистрации в SSN, на основе списка врачей. Подобным же образом для детей до 14 лет можно выбрать педиатра.

Семейный врач и педиатр имеют решающее значение для охраны здоровья: это специалисты, которые предоставляют услуги общей медицины для обеспечения наиболее соответствующего ухода за пациентом.

В любой момент можно изменить

выбор врача или педиатра, при условии, что другой врач работает при том же ASL.

Каждый семейный врач или педиатр, ведёт бесплатный приём в амбулатории, где он обеспечивает медицинский визит и принимает пациентов в установленные часы.

Можно обратиться к нему за:

- ✓ больничным листом лицам, работающим по трудовому договору
- ✓ медицинской справкой детям для возвращения в школу или в дошкольное заведение после болезни
- ✓ направлением к врачам-специалистам и на анализы
- ✓ госпитализацией
- ✓ направлением для водолечения
- ✓ рецептом на лекарства.



Медицинская помощь на дому

При необходимости, семейный врач или педиатр может оказать медицинское обследование на дому. Если, по состоянию здоровья, пациент не может прийти в амбулаторию на приём к врачу, то визит осуществляется на дому. **Все эти услуги предоставляются бесплатно.**

Служба экстренной медицинской помощи - Служба по обеспечению непрерывности помощи

Служба экстренной медицинской помощи совершенно бесплатна, сюда можно обратиться по телефону в связи с неотложными обстоятельствами, когда вы не можете связаться с семейным врачом или педиатром. Служба работает в ночное время и в выходные дни. обследования и оказания первой медицинской помощи, врач сможет выписать лекарства, выдать больничный и предложить госпитализацию.

Позвоните на номер службы и дежурный врач даст вам советы о том, что вам нужно сделать и, в случае необходимости, окажет срочную медицинскую помощь на дому. После медицинского

ПОМНИТЕ

Номер телефона службы по обеспечению непрерывности обслуживания изменяется от города к городу. Всегда сверяйтесь с телефонным справочником.

Медикаменты

Лекарства, выписанные врачом предлагаются в аптеках. Некоторые медикаменты относятся к категории лекарственных средств, необходимых для спасения жизни и выдаются бесплатно или требуют небольшой оплаты, другие препараты, однако, не компенсируются Национальной службой здравоохранения и выплачиваются в полном объеме. В аптеке, без рецепта, заплатив полную цену вы всегда можете купить, необходимые вам лекарства, так называемые “farmaci da banco”.



В зоне вашего проживания, вы всегда найдете открытую аптеку даже ночью и в праздничные дни.

Все аптеки, обязаны вывешивать снаружи адрес ближайшей дежурной аптеки.

Посещение врачей специалистов и производство лабораторных анализов

Вы можете: получить доступ к специализированной медицинской помощи, сделать рентгеновские снимки и лабораторные анализы. Для этого нужно иметь при себе направление (l'impregnativa) врача-терапевта или педиатра и медицинскую карту (tessera sanitaria), а далее обратиться в бюро предварительной записи (l'ufficio prenotazioni). Как правило, предварительная запись необходима почти во всех случаях. Специальные курсы лечения и лабораторные анализы производятся как в государственных

амбулаториях, так и в частных, имеющих договор с A.S.L.

Для приема у врача-специалиста или для производства лабораторных анализов предусмотрена оплата определенного налога со стороны пациента, так называемый "ticket". Некоторые категории граждан могут получить освобождение от оплаты налога.

Помните, Если что то помешает вам быть на приёмё, вы вправе отменить его, предварительно предупредив.

Больницы

Больницы в Италии могут быть государственными или частными. Для госпитализации необходимо письменное заявление семейного врача, но в ситуациях неотложной медицинской помощи госпитализация производится врачом скорой помощи. Стоимость лечения оплачивается Национальной службой здравоохранения.

В государственных больницах, услуги персонала (врачей,

медсестер и технических служащих) бесплатны.

Помни

Медицинский персонал проинформирует вас о всех рисках, связанных с хирургическим вмешательством, анестезией, и т.д. и об альтернативных методах лечения. Перед медицинским вмешательством вам будет предложено подписать информированное согласие.



Неотложная медицинская помощь - 118

118 - круглосуточная, бесплатная, медицинская служба. Номер телефона 118 следует набирать только в экстренных ситуациях, которые требуют немедленной медицинской помощи (дорожно – транспортные происшествия, несчастные случаи и любая другая ситуация с риском для жизни). Деятельность 118 не заменяет семейного врача или дежурного врача службы

экстренной медицинской помощи. В момент вызова 118 помните, что вам нужно:

- ✓ Назвать ваше имя, фамилию и номер телефона
- ✓ Описать чрезвычайную ситуацию
- ✓ Указать адрес, куда должна отправиться скорая помощь: улицу, номер, расположение и другие ориентиры.

Скорая помощь

В случае чрезвычайной жизнеопасной ситуации (авария, травма, опасный случай), вы можете обратиться в отделение неотложной помощи ближайшей больницы. На скорой помощи вам окажут первую медицинскую помощь, необходимую в

экстренных случаях

Внимание: Приём пациентов осуществляется не только в порядке поступления, но и в зависимости от тяжести симптомов регистрируемых медперсоналом в момент прибытия больного.

На скорой помощи

На скорую помощь можно прийти самостоятельно или позвонив на 118.

Во время регистрации пациента, медицинские работники фиксируют цветовой код медпомощи в зависимости от тяжести больного (красный, жёлтый, зелёный, белый) для обеспечения немедленной помощи людям в опасности для жизни и для сохранения очерёдности в клинике, учитывая так же время прибытия.

ПОМНИТЕ

На скорую помощь необходимо обращаться в чрезвычайной ситуации. Для всех других случаев, важных, но не срочных, вы должны обратиться к вашему врачу (или в службу экстренной медицинской помощи, в те часы, когда семейный врач не доступен) или к врачу специалисту, с выписанным направлением



Освобождение от уплаты квоты (ticket)

Для приема у врача-специалиста или для произведения лабораторных анализов предусмотрена оплата определенного налога со стороны пациента, так называемый “ticket”. Некоторые категории граждан (с низким уровнем доходов, инвалиды, беременные женщины и т.д.) могут получить освобождение от оплаты налога – ticket. Квота должна быть выплачена, предварительно, перед оказанной услугой, оплата производится в бюро предварительной записи (l’ufficio prenotazioni).

В некоторых случаях (инвалиды или больные с хроническим заболеванием или с низким уровнем доходов, беременные женщины, пенсионеры и т.д.) могут воспользоваться освобождением от уплаты квоты. Для более подробной информации о требованиях для льготников, и для получения справки об освобождении от уплаты, вы можете обратиться в офис Освобождение от уплаты в местном органе здравоохранения ASL.



У меня есть вид на жительство по работе (по контракту, в сезонн или самостоятельная деятельность). Какие документы я должен предоставить для регистрации в SSN?

- ✓ Вид на жительство или запрос на получение о выдаче или продлении
- ✓ Документ указывающий личность
- ✓ Идентификационный налоговый номер
- ✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания (Регистрация в SSN, по времени, равна сроку действия вида на жительство).

Я приехал в Италию с действительной визой для работы, благодаря Указу о привлечении иностранной рабочей силы, и нахожусь в ожидании на получение первого вида на жительство. Какие документы я должен предоставить для регистрации в SSN?

- ✓ Квитанцию, демонстрирующую подачу запроса вида на жительство
- ✓ Фотокопия разрешения (nulla-osta) выданного Префектурой
- ✓ Копия договора на жительство

подписанного в префектуре

- ✓ Документ указывающий личность
- ✓ Идентификационный налоговый номер
- ✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания

У меня есть вид на жительство по работе для самостоятельной деятельности. Какие документы я должен предоставить для регистрации в SSN?

- ✓ Вид на жительство или запрос на получение о выдаче или продлении
- ✓ Документ указывающий личность
- ✓ Регистрационный номер предприятия в бюро учета налога
- ✓ Идентификационный налоговый номер
- ✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания

Я состою в списках «Стола регистрации данных» при Центре занятости, и имею вид на жительство в ожидании работы. Имею ли я право на регистрацию в SSN?

Да, вам необходимо предоставить ASL:

- ✓ Вид на жительство или запрос на получение о выдаче



✓ Документ указывающий личность

✓ Идентификационный налоговый номер

✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания

Для того, чтобы получить освобождение от оплаты налога – ticket, требуется справка из Центра занятости о том, что вы состоите в списках в «Столе регистрации данных».

У меня есть вид на жительство по семейным причинам. Какие документы я должен представить для регистрации с SSN?

✓ Вид на жительство или запрос на получение о выдаче или продлении

✓ Документ указывающий личность

✓ Идентификационный налоговый номер

✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания

Я нахожусь в ожидании на получение первого вида на жительство в связи с воссоединением семьи. Какие документы я должен предоставить для регистрации в SSN?

✓ Документ указывающий личность

✓ Идентификационный налоговый номер

✓ Фотокопия разрешения (nulla-osta) выданного Префектурой

✓ Квитанцию, демонстрирующую подачу запроса вида на жительство

✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания

Какие документы я должен представить для регистрации в SSN моего отца или матери, которым больше 65 лет и они приехали в Италию по визе для воссоединения семьи?

Твои родители имеют право на добровольную регистрацию в SSN, для этого необходимо:

✓ Вид на жительство (родителей) или квитанцию, демонстрирующую подачу запроса вида на жительство

✓ Документ указывающий личность

✓ Идентификационный налоговый номер

✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания

✓ Квитанция об оплате взноса (почтовый бланк можно взять непосредственно в офисах ASL)



У меня вид на жительство по «семейным обстоятельствам» (coesione familiare). Я имею право на обязательную регистрацию в SSN?

Этот вариант вида на жительство выдается иностранцу, уже присутствующему на территории Италии, без получения разрешения *nulla osta*, но только, если его семья законно проживает в Италии

Да, вы имеете право на обязательную регистрацию в SSN, перечень документов тот же, что и в случае с видом на жительство по семейным причинам (смотреть выше).

Я иностранец с видом на жительство. Мой ребёнок, родился в Италии. Какие документы необходимы для его вступления в SSN?

- ✓ Свидетельство о рождении
- ✓ Идентификационный номер новорожденного

Если у меня есть вид на жительство по причине политического убежища / гуманитарной или специальной защиты, каковы мои права в отношении медицинской помощи?

Вы имеете право на обязательную регистрацию в SSN. Для этого

необходимо предоставить ASL:

- ✓ Вид на жительство или квитанцию, демонстрирующую подачу запроса вида на жительство
- ✓ Документ указывающий личность
- ✓ Идентификационный налоговый номер
- ✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания

Я подал заявку на международную защиту / политическое убежище в Италии. Каковы мои права в отношении медицинской помощи?

Вы имеете право на обязательную регистрацию в SSN. Для этого необходимо предоставить ASL:

- ✓ Вид на жительство или квитанцию, демонстрирующую подачу запроса вида на жительство
- ✓ Идентификационный налоговый номер
- ✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания

Лица, ищущие убежища, или претенденты на международную защиту, освобождаются от уплаты квоты (*ticket*) в течении первых шести месяцев после подачи заявления о предоставлении убежища. С седьмого месяца, у них есть право на работу и как следствие, для получения



освобождения от оплаты налога – ticket, требуется справка из Центра занятости о том, что заинтересованное лицо состоит в списках в Столе регистрации данных.

У меня есть вид на жительство, в связи с ожиданием итальянского гражданства. Какие документы я должен предоставить для регистрации в SSN?

- ✓ Вид на жительство или запрос на получение о выдаче или продлении
- ✓ Документ указывающий личность
- ✓ Идентификационный налоговый номер
- ✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания

Я опекун несовершеннолетнего, у которого есть вид на жительство, как не достигшего совершеннолетия. Какие документы необходимы для его регистрации в SSN?

- ✓ Его вид на жительство или запрос на получение о выдаче или продлении
- ✓ Документ указывающий личность
- ✓ Идентификационный налоговый номер

✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания, подписанная опекуном.

В тех случаях, когда несовершеннолетний, находится в ожидании на получение первого вида на жительство, как не достигшего совершеннолетия, необходимо предъявить копию постановления об опеке или об ожидании опекуна.

Я подал документы на усыновление несовершеннолетнего, который в настоящее время живет со мной. Какие документы необходимы для его регистрации в SSN?

- ✓ Распоряжение об усыновлении или об попечительстве, перед усыновлением
- ✓ Документ указывающий личность
- ✓ Идентификационный налоговый номер
- ✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания, подписанная опекуном.

Я опекун несовершеннолетнего, которому был выдан вид на жительство, как лицу под опекой. Какие документы я должен предоставить ASL для его вступления в SSN?



✓ Его вид на жительство или запрос на получение о выдаче или продлении

✓ Документ указывающий личность

✓ Идентификационный налоговый номер

✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания, подписанная опекуном.

В тех случаях, когда несовершеннолетний, находится в ожидании на получение первого вида на жительство, как лицо под опекой, необходимо предъявить копию постановления об опеке или распоряжение об попечительстве, перед усыновлением.

Какие документы необходимы для регистрации в SSN несовершеннолетних, находящихся на восстановлении психофизического состояния здоровья?

✓ Документы, удостоверяющие временную опеку в рамках программ солидарности

✓ Документ указывающий личность

✓ Идентификационный налоговый номер

✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания,

подписанная опекуном.

У меня вид на жительство по здоровью/по медицинскому обслуживанию для беременных женщин. Какие документы необходимы для регистрации в SSN?

✓ Вид на жительство или запрос на получение о выдаче или продлении

✓ Документ указывающий личность

✓ Идентификационный налоговый номер

✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания

Иностранцы заключенные могут воспользоваться Национальной службой здравоохранения?

Все иностранные заключённые: и обладатели действующего вида на жительство и те, кто им не владеют, в период содержания под стражей, имеют право на обязательную регистрацию в SSN. Это право также признается за заключёнными с послаблением режима содержания и за теми, кто находится под наказанием, альтернативным заключению. Задержанные освобождаются от уплаты квоты (ticket).



У меня вид на жительство по причинам правосудия (per motivi di giustizia). Я могу зарегистрироваться в SSN?

Вы имеете право на обязательную регистрацию в SSN. Для этого необходимо предоставить ASL:

- ✓ Вид на жительство или запрос на получение о выдаче или продлении
- ✓ Идентификационный налоговый номер
- ✓ Справка о прописке или адрес фактического проживания

У меня вид на жительство по учёбе. Каковы мои права в отношении Национальной службы здравоохранения?

Да, вы имеете право на добровольную регистрацию в SSN. Каждая регистрация индивидуальна и подлежит фиксированной годовой оплате и распространяется также на членов вашей семьи.

Помните: если член вашей семьи, несущий ответственность за вас (официально вы находитесь на его содержании) является обладателем одного из тех видов на жительство, которое даёт ему право на обязательную регистрацию в SSN, то и вы имеете право на регистрацию в SSN.

Я домашний работник (alla pari) с регулярным видом на жительство. Я имею право регистрации в Национальной службе здравоохранения?

Да, вы имеете право на добровольную регистрацию в SSN. Каждая регистрация индивидуальна и подлежит фиксированной годовой оплате и распространяется также на членов вашей семьи.



Равные возможности для гражданок мира

Итальянский закон гарантирует каждой женщине, итальянке или иностранке, право на здравоохранение, экономическую и социальную помощь, психологическую поддержку и равноправие на рабочем месте. Национальная служба здравоохранения предоставляет женщинам, доступность и качество всех видов медицинских услуг: профилактика заболеваний, охрана материнства, уход за детьми, профилактические прививки, диагностика и лечение инфекционных заболеваний.

Семейная консультация

Служба семейного консультирования является социальной услугой общественного здравоохранения, которая защищает и поощряет физическое и психическое здоровье и социальный статус женщин, супругов, подростков и детей. Вы можете обратиться в клинику с любой проблемой касающейся:

- ✓ Контрацепция
- ✓ Беременность
- ✓ Помощь после родов и грудное вскармливание
- ✓ Прививки
- ✓ Прекращение беременности

Отделение Семейной консультации это место для предоставления первых мер медицинской и социальной помощи. Это социальная услуга общественного здравоохранения - в профилактике заболеваний, в обеспечении полезной информации и психологической поддержки, в социальном воспитании, в обучении санитарии и гигиене. Все эти услуги осуществимы благодаря работе квалифицированных специалистов в различных областях.

- ✓ Консультации по вопросам анонимных родов
- ✓ Профилактика рака
- ✓ Половое воспитание
- ✓ Расстройство пищевого поведения
- ✓ Посредничество в ситуациях разделения и развода в семье
- ✓ Рождаемость / бесплодие
- ✓ Опекунство и усыновление
- ✓ Насилие и жестокость по отношению, как к женщинам, так и к детям
- ✓ Поддержка пар состоящих в гражданском браке или официальных семей с неудовлетворительным социально-



экономическим положением

- ✓ Психологический дискомфорт в определенные моменты жизни (подростковом возрасте, во время беременности, материнства и т.д.).
 - ✓ Венерические заболевания
 - ✓ Менопауза
 - ✓ Юридические консультации
- Персонал семейной консультации состоит из квалифицированных

специалистов: гинекологов, психологов, акушеров, младшего медперсонала, социальных работников, юристов. Все услуги здесь бесплатны и доступны для всех. Консультация работает в сотрудничестве с больницей и другими местными органами (школой, муниципалитетом, организациями).

Приём в Семейной консультации является бесплатным и не требует рецепта. Без назначения врача вы можете пойти на осмотр, собеседование со специалистами, которые, при необходимости, назначат

дополнительный визит. Услуги, предоставляемые в консультации - бесплатны, кроме некоторых специализированных гинекологических услуг, для которых, предусмотрена, оплата (ticket).

Охрана материнства

Все женщины в Италии имеют право на охрану материнства. Если вы думаете, что беременны, можете обратиться к семейному врачу или в ближайшую консультацию, здесь вы имеете возможность воспользоваться специальной программой помощи на весь период беременности вплоть до первых месяцев жизни ребенка, с комплексом мероприятий, как:

1 Содействие во время беременности: акушерский осмотр, ультразвуковые

исследования, контроль и лабораторные анализы, курсы подготовки к родам и юридические консультации для работающих женщин.

2 Помощь в момент родов: поддержка во время родов и роды, получение необходимой информации и поддержка грудного вскармливания, первая медицинская помощь новорожденным.

3 Послеродовая помощь: обследования непосредственно послеродов.



Ваш ребенок

После родов, акушерка выдаст справку о помощи при родах, для регистрации новорожденного в списках по учёту населения. Регистрация должна быть произведена в течение десяти дней со дня рождения в органах ЗАГС муниципального, или в течение трех дней после рождения в отделе здравоохранения больницы. До шестилетнего возраста ваш ребёнок имеет право на бесплатное

специализированное обслуживание у врачей, лабораторные анализы и другие исследования, если доход вашей семьи не превышает величину прожиточного минимума, установленную законом. Если вы находитесь в тяжелых социально-экономических условиях, вы можете связаться с социальным работником.

Прививки

Здоровье вашего ребенка должны быть под охраной в каждый момент его жизни. Вакцины являются наиболее эффективным средством профилактики инфекционных заболеваний и их осложнений. В Италии, в соответствии с законодательством, некоторые прививки обязательны: от дифтерии, столбняка, полиомиелита, гепатита В; в то

время как другие являются дополнительными, но рекомендованными. Вы должны связаться с вашим педиатром для получения информации и необходимых разъяснений. Обратившись в Семейную консультацию, вы можете получить всю полезную информацию об обязательных прививках.

Регистрация новорожденного в SSN

Для этого необходимо предоставить ASL, кроме документа личности (одного из родителей) также самозаверенную декларацию, заменяющую справку (l'autocertificazione) с данными о ребёнке, которого затем

регистрируют в Национальной службе здравоохранения. Ребёнку будет присвоен персональный код, с указанием педиатра выбранного среди врачей, присутствующих в списках ASL.



Контрацепция

Такое важное событие, как рождение ребенка, может и должно быть желанным и планируемым, осознанным и безопасным. Сегодня предлагается большой, наиболее подходящий, индивидуальный выбор методов

контрацепции как для каждой женщины так и пары, и в особенности тот, оптимальный метод, который позволяет паре, чувствовать спокойствие, безопасность и уверенность в личной, интимной жизни.

Естественные методы контрацепции

Благодаря естественным методам контрацепции, можно определить фертильный период женщины. Эта информация необходима, как для тех, кто хочет избежать беременности, так и для тех, кто желает забеременеть. Существуют различные расчеты фертильного периода, но на них нельзя полагаться слепо, потому что менструальный цикл женщин изменчив; и поэтому как и противозачаточные средства, естественные методы контрацепции имеют низкую эффективность.

Прерванный половой акт считается естественным методом предохранения, потому что не требует механического или медикаментозного вмешательства, но в тоже время, не является эффективным в предотвращении беременности и не защищает от заболеваний, передающихся половым путем.

Помните

Э ф ф е к т и в н о с т ь
п р о т и в о з а ч а т о ч н о г о
с р е д с т в а в ы р а ж а е т с я в
с п о с о б н о с т и
п р е д о т в р а щ а т ь
б е р е м е н н о с т ь .
Медицинский персонал в
отделениях Семейной
консультации поможет вам
в выборе наиболее
подходящего средства
к о н т р а ц е п ц и и в
з а в и с и м о с т и о т в а ш и х
п о т р е б н о с т е й . П р а в и л ь н о е
и с п о л ь з о в а н и е
к о н т р а ц е п т и в о в п о з в о л я е т
и з б е ж а т ь н е ж е л а т е л ь н у ю
б е р е м е н н о с т ь и п р и н я т ь
п р а в и л ь н о е р е ш е н и я , к о г д а
и м е т ь р е б e н к а .



Добровольное прерывание беременности (IVG)

Итальянский закон предусматривает возможность прерывания беременности в течение 90 дней с последнего менструального периода. Если взвесив все «за» и «против», вы всё таки решили прибегнуть к добровольному прекращению беременности, можете обратиться в отделение Семейной консультации, где врач-гинеколог выдаст направление на аборт (это направление может быть также выдано личным гинекологом, семейным врачом или другим специалистом). Время проведения хирургического вмешательства будет согласовано с больничным отделением.

Помните. В отделении Семейной консультации проводятся собеседования, даются консультации, чтобы выявить и

удалить причины, приводящие к решению о добровольном прекращении беременности. Здесь, также, обеспечивают психологическую поддержку, предоставляют информацию о волонтерских организациях и в возможном содействии социальных служб.

Помните

В отделениях Семейной консультации, ребенок, который уже начал цикл прививок на родине, может продолжить программу вакцинации в Италии; рекомендуется иметь при себе справки о сделанных прививках.

Я не могу оставить себе ребенка, но и не хочу делать аборт. Итальянский закон позволяет также рожать анонимно (без предъявления каких-либо документов), и не признавать ребенка, таким образом не лишая его права воспитываться в семье. Анонимные роды не рассматриваются как преступление и не подлежат какой-либо санкции или

ответственности в полиции. После рождения, мать может оставить ребенка в больнице. У неё будет 10 дней, для того, чтобы признать новорожденного, если этого не случится, то ребёнок будет отдан на усыновление опекунам из приёмной семьи, находящимся (по итальянским законам) в ожидании усыновления. Это окончательный выбор и назад пути нет.



Какие другие методы контрацепции доступны в Италии?

✓ Противозачаточная таблетка или гормональная контрацепция, предотвращает беременность, блокируя процесс овуляции и изменяя местную функцию слизистой оболочки матки и маточных труб. Этот метод очень эффективен, но требует осторожности при приёме препаратов. Не защищает от заболеваний, передающихся половым путем.

заменено один раз в месяц. Не защищает от инфекций, передающихся половым путем.

✓ Мужской презерватив или кондом изготовлен из эластичной высококачественной резины, представляет собой тонкую мембрану из латекса. Презерватив надетый на пенис, собирает сперму и предотвращает её попадание во влагалище. Он также защищает партнёров от риска инфекций,

Если после полового акта, есть подозрение на беременность, вы как можно скорее должны обратиться к семейному врачу, в отделение Семейной консультации или на скорую помощь для консультации и возможно выписки рецепта на препарат экстренной контрацепции. Экстренная контрацепция, которая также

называется «таблеткой следующего утра», предотвращает развитие нежелательной беременности после незащищённого полового акта. Экстренная контрацепция не защищает от инфекций, передающихся половым путем, и не вызывает аборт, если вы уже беременны.

✓ Пластырь, который накладывается на кожу на различных частях тела (там, где вам удобней). Его следует менять каждую неделю, но и он не защищает от инфекций, передающихся половым путем.

передаваемых половым путём.

✓ Влагалищное кольцо - тонкое, прозрачное и гибкое. Вставляется во влагалище и должно быть

✓ Женский презерватив представляет собой мягкую и прочную оболочку, которая вставляется во влагалище перед половым актом для предотвращения беременности и от риска инфекций, передаваемых половым путём.



✓ Контрацептивные инъекции вводятся внутримышечно, ежемесячно или раз в три месяца для предотвращения беременности на период от одного до трёх месяцев. Этот тип контрацепции не защищает от инфекций, передающихся половым путем.

✓ Внутриматочная спираль, или ВМС, это небольшой пластиковый предмет, который вводится в матку гинекологом, женщины не ощущают присутствия спирали, даже во время секса. ВМС не защищает от инфекций, передающихся половым путем.

Профилактика и ранняя диагностика рака женских половых органов

Здравоохранение Италии поощряет и рекомендует всем женщинам, как итальянским так и других национальностей, контроль, профилактику и раннюю диагностику женских онкологических заболеваний. Некоторые клинические исследования а также национальная и международная статистика показали, что рак шейки матки и рак молочной железы можно вылечить, если диагностировать болезнь на ранней стадии.

Вы можете обратиться в отделение Семейной консультации и сделать

Что такое Пап-тест?

Мазок Папаниколау является очень важным цитологическим анализом для ранней диагностики рака и предраковых поражений шейки матки. Представляет собой, безболезненное взятие мазка из

медицинские анализы, которые вам будут предложены: пап-тест каждые три года для женщин в возрасте от 25 до 64 лет для профилактики и раннего выявления рака шейки матки; маммография каждый год для женщин от 45 до 49 лет, и каждые два года для женщин в возрасте 50 до 74 лет, для раннего выявления рака молочной железы.

Во многих регионах можно бесплатно получить доступ к профилактическому обследованию (скрининговые осмотры) рака шейки матки и для раннего выявления рака молочной железы.

шейки матки на цитологию, т.е. клетки затем будут рассмотрены под микроскопом. Рак шейки матки развивается очень медленно и не обнаруживается при обычном осмотре у гинеколога. Он



не подаёт никаких признаков своего присутствия в течение длительного времени, но

становится смертельно опасным, если не обнаружен вовремя и не вылечен на ранней стадии.

Почему профилактические обследования (скрининговые осмотры) важны для женщин определенных возрастных групп?

Анализ Папаниколау (пап-тест) между 25 и 64 годами является эффективным средством для обнаружения поражения шейки матки, которое может развиться в опухоль и распространиться на соседние органы и ткани.

Если вы старше 64 лет и сдаёте периодически мазок, у вас наиболее низкий риск заболеваемости раком.

А если вы никогда не делали пап-тест, и по возрасту уже не входите в возрастную категорию скрининговых осмотров, даже после 64 лет, вы должны пройти тест, по крайней мере хотя бы один раз.

Маммография является наиболее надёжным средством ранней диагностики рака молочной железы, и способна выявить даже небольшие повреждения в груди. Рекомендуется женщинам от 45 до 74 лет, т.к. они входят в группу наибольшего риска.

Что такое маммография?

Маммография представляет собой рентгенологический метод исследования молочной железы и является наиболее эффективным средством для раннего выявления рака молочной железы.

Рак молочной железы является широко распространённым заболеванием среди женщин

проживающих в западных, промышленно развитых странах и также является основной причиной смерти от рака у женщин. В настоящее время, первые признаки рака молочной железы могут быть обнаружены очень рано и исцеление возможно даже без удаления груди.

Менопауза

Менопауза это не болезнь, это совершенно нормальный физиологический процесс,

который отмечает, в жизни женщины, конец периода деторождения. Наиболее



очевидным следствием изменений является исчезновение менструации

Средний возраст, в котором наступает менопауза между 43 и 53 лет. Когда тыходишь в этот возрастной период, скелет начинает ослабевать, повышается

Основные права женщин и детей

Итальянский закон предоставляет каждому человеку право на свою культурную, религиозную, семейную и национальную принадлежность. Осуждает все формы насилия и социально-культурные насаждения, которые наносят ущерб, как физической так и психической целостности индивидуума, в том числе практику принудительных ранних браков вредных для женщин и девочек и нанесения увечий женским половым органам (КЖПО).

Что такое КЖПО?

КЖПО представляет собой полное или частичное удаление, либо травмирование частей внешних половых органов женщины, практикуется для соблюдения традиций и проводится без медицинских показаний. Существуют разные типы обрезания женских половых органов с различной степенью

вероятность переломов (остеопороз) и повышается риск сосудистых заболеваний и рака молочной железы.

Важно следить за своим здоровьем под присмотром врачей.

Законодательство для искоренения калечащих операций. Все международные организации и все страны, запада, Африки и Азии, согласны с тем, что нанесение увечий женским гениталиям является нарушением физической, психической и нравственной целостности женщин и серьезным нарушением фундаментального права на здоровье. **В Италии КЖПО является преступлением, наказуемым лишением свободы.** Закон №. 7 от 9 января 2006 года предусматривает лишение свободы от 4 до 12 лет для тех, кто практикует калечащие операции без медицинских показаний в намерении изменить сексуальную жизнь жертвы, вплоть до увеличения срока наказания, если потерпевшая не достигла совершеннолетия. Исполнитель подвергается наказанию даже если операция выполнена за рубежом над гражданкой Италии или над иностранкой обладающей видом на жительство в Италии.



тяжести, начиная от удаления клитора до так называемой инфибуляции (полное или частичное удаление всех внешних

гениталий и зашивание, оставляя при этом небольшое отверстие во влагалище).

Бесплатный телефон 1522

Номер 1522 общественной телефонной службы доступен 24 часа в сутки, 365 дней в году и является бесплатным для всех, обеспечивает свою работу на разных языках как для итальянских женщин так и для иностранок, персонал телефона доверия готов выслушать вас, консультанты специализируются прежде всего, на анализе критической ситуаций. Здесь вам предоставят всю необходимую информацию и сориентируют вас о доступе в так называемые центры анти-насилия, о медицинских и социальных услугах, о правоохранительных органах и частных социальных услугах в области, депутатской помощи, защите и поддержке для выхода из ситуации насилия.

Помните

Многие ассоциации женщин-иммигрантов в Италии занимаются предотвращением и борьбой против нанесения увечий женским половым органам, и поддерживают женщин через созданные группы взаимной поддержки и таким образом облегчают доступ к социальным и медицинским услугам. Для решения любой проблемы со здоровьем вы можете прийти в отделение семейной консультации.